



ΛΑΤΙΝΙΚΑ

ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΕΚΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ 2010

A. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΜΑΘΗΜΑ ΧΧΧΙ (31): Η ΓΕΝΝΑΙΟΤΗΤΑ ΔΕΝ ΒΓΑΙΝΕΙ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΚΑΛΟ

Τότε ο νεαρός όρμησε στον αγώνα παρά τη διαταγή του υπάτου έχοντας εμπιστοσύνη στις δυνάμεις του και παρασυρμένος από την επιθυμία να πολεμήσει. Όντας δυνατότερος από τον αντίπαλό του τον διαπέρασε με το δόρυ του και τον γύμνωσε από τα όπλα του. Αμέσως οι εχθροί ζήτησαν τη σωτηρία στη φυγή¹. Όταν όμως ο ύπατος γύρισε στο στρατόπεδο, τιμώρησε με θάνατο το νεαρό, που χάρη σε αυτόν οι εχθροί είχαν τραπεί σε φυγή².

1. τράπηκαν σε φυγή για να σωθούν 2. που είχε κατορθώσει να τρέψει τους εχθρούς σε φυγή.

ΜΑΘΗΜΑ ΧΧΧΙΥ (34): Ο ΣΚΙΠΙΩΝΑΣ Ο ΑΦΡΙΚΑΝΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΛΗΣΤΑΡΧΟΙ

Ενώ ο Αφρικανός βρισκόταν στο Λίτερνο, έτυχε να έρθουν πολλοί αρχηγοί ληστών, για να τον χαιρετίσουν επίσημα. Τότε ο Σκιπίωνας, επειδή νόμιζε πως ήλθαν για να συλλάβουν τον ίδιο, εγκατέστησε φρουρά από δούλους στο σπίτι του. Βλέποντας το πράγμα αυτό οι ληστές πλησίασαν την πόρτα αφού άφησαν κάτω τα όπλα (τους), και με δυνατή φωνή ανάγγειλαν στο Σκιπίωνα - να το ακούς και να μην το πιστεύεις! - πως είχαν έλθει για να θαυμάσουν την παλικάριά του.

B1.

viribus: virium

cupiditate: cupiditas

certamen: certamina

fortior: forti

cuius: quorum

morte: mors

complures: compluribus

ipsum: ipsi

eos: id

praesidium: praesidia

domesticorum: domesticos

praedones: praedo

clara: clarius

voce: vocum

incredibile: incredibilia

B2.

confisus: confidis

pugnandi: pugnaverimus

permotus: permovebunt

ruit: rueram

transfixit: transfixu

petiverunt: petitum iri

fugati erant: fugare

esset: fuerint

venerunt: veniendo

captum: capiunto

conlocavit: conlocaremini

animadverterunt: animadvertisse

abiectis: abiciat

auditu: audiebamur

admiratum: admiror

Γ1α.

viribus, αφαιρετική οργανική του μέσου στο confisus

rugnandi, γενική γερονδίου ως συμπλήρωμα (γενική αντικειμενική) στο cupiditate

hasta, αφαιρετική του οργάνου στο transfixit

salutatum, αιτιατική του σουπίνου που δηλώνει το σκοπό της κίνησης στο venerunt

Quod, (λειτουργεί ως οριστική αντωνυμία=id) αντικείμενο στο animadverterunt

Γ1β.

hoste: β' όρος σύγκρισης [(α' όρος: adulescens) εκφέρεται με αφαιρετική (συγκριτική), συγκριτική λέξη: fortior], quam hostis (ονομαστική).[Θεωρία: quam και ομοιοτρόπως ή ομοιοπτώτως με τον α'όρο]

Γ2α.

cum se ipsum captum venisse eos existimasset:

Δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο **cum**. Εκφέρεται με υποτακτική, γιατί συνήθως η αιτιολογία είναι το αποτέλεσμα μιας εσωτερικής λογικής διεργασίας. Χρόνου υπερσυντελικού (**existimasset**), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (οριστική παρακειμένου: **conlocavit**). Δηλώνει το προτερόχρονο στο παρελθόν.

Γ2β.

Statim hostes fuga salutem petiverunt:

Statim salus ab hostibus fuga petita est

Γ2γ.

Scipio praesidium domesticorum in tecto conlocavit (Κύρια πρόταση κρίσεως):

**Scriptor dicit Scipionem praesidium domesticorum in tecto
conlocavisse**

Επιμέλεια Καθηγητών Φροντιστηρίων Βακάλη